EPELSA

MANUEL D'UTILISATION

INDICATEURS PÈSE-CAMIONS BIN-9001/C

DECLARATION DE CONFORMITE

L'indicateur électronique de pesage

Fabricant:	EPEL INDUSTRIAL S.A. Ctra. Santa Cruz de Calafell, 35 08830 Sant Boi de LLobregat, Barcelona. Spain
Modèle:	BI
Certificat d'essais nº:	TC2221

correspond au modèle décrit dans le certificat d'essais et remplit toutes les conditions requises de las Directives suivantes:

2004//108/CE par application des normes harmonisées EN-55011 Classe A et EN-45501.

2006/95/CE par application de la norme harmonisée EN-60950

Signature:

J. Martínez
CHEF QUALITÉ

- SOMMAIRE -

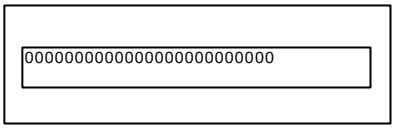
1. CONFIGURATION DE L'INDICATEUR 2
2. DESCRIPTION DU CLAVIER 2
3. MISE EN MARCHE 3
4. FONCTION ZÉRO 4
5. FONCTION ENTRÉE D'UN CAMION 4
6. FONCTION ENTRÉE MANUELLE D'UN CAMION 4
7. FONCTION SORTIE D'UN CAMION 6
8. FONCTION SORTIE MANUELLE D'UN CAMION 8
9. FONCTION SORTIE D'UN CAMION AVEC TARE MEMORISÉE 8
10. FONCTION REMPLISSAGE AUTOMATIQUE 10
11. FONCTION MODE STOP CHARGE 12
12. FONCTION BASCULE 13
13. FONCTION TEST 13
14. FONCTION TARE SEMI-AUTOMATIQUE ET ACCUMULATIVE 13
15. FONCTION MÉMORISATION DE TARES 14
16. FONCTION IMPRESSION CAMIONS AVEC TARE MÉMORISÉE 15
17. FONCTION IMPRESSION DE CAMIONS EN MÉMOIRE 15
18. MODE PROGRAMMATION 16
18.1. PROGRAMMATION CONTRÔLE DE PÉRIPHÉRIQUES 16
18.2. PROGRAMMATION DATE 17
18.3. PROGRAMMATION HEURE 17
18.4. PROGRAMMATION CLIENTS 17
18.5. PROGRAMMATION FOURNISSEURS 18
18.6. PROGRAMMATION IMPRESSION DATE/HEURE/TICKET 18
18.7. PROGRAMMATION D'EN TÊTES ET LÉGENDES 19
18.8. PROGRAMMATION DE DESCRIPTIONS DE PRODUIT 20
18.9. PROGRAMMATION LISTE DE DESCRIPTIONS 20
18.10. PROGRAMMATION TICKET EXTERNE 21
18.11. PROGRAMMATIO MANUELLE D'UNE TARE MEMORISEE 21
18.12. PROGRAMMATION NUMÉRO DE TICKET 22
18.13. PROGRAMMATION PRIX UNITAIRES 22
18.14 PROGRAMMATION DU PRIX EN Ptas/kg o Ptas/ton 23
18.15. FONCTION GRAND TOTAL 23
18.16. TEST RS ET TEST CYCLIQUE 24
18.17. PROGRAMMATION TYPE DE CUVES 25
18.18. LISTE DE CUVES 26
18.19. EFFACEMENT DE RAM 26
18.20. PROGRAMMATION PARAMÈTRES CHARGE MAXIMUM 26
18.21. PROGRAMMATION DE LIGNES D'AVANCEMENT DU PAPIER 27
18.22. PROGRAMMATION RÉGLAGE PARAMÈTRES DE COMMUNICATION 27
18.23. PROGRAMMATION RÉGLAGE PARAMÈTRES OPÉRATIFS 28
18.24. EFFACEMENT DES CAMIONS MEMORISES 29
19. PROTOCOLE DE COMMUNICATION AVEC ORDINATEUR 30
20. POSSIBLES PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS 31
21. CONNEXIONS 32

1. CONFIGURATION DE L'INDICATEUR

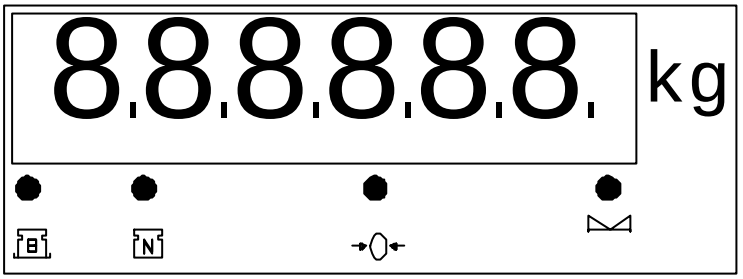
MODELO BI / BIN - 9000/C

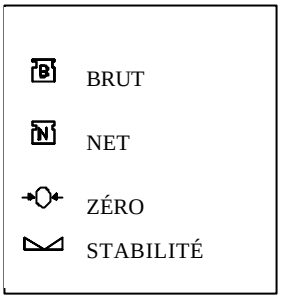
- Display LCD de 24 caractères:

Des notes explicatives de chaque fonction que réalise le programme apparaissent. Toute la programmation de textes et en-têtes se visualise à travers ce display.



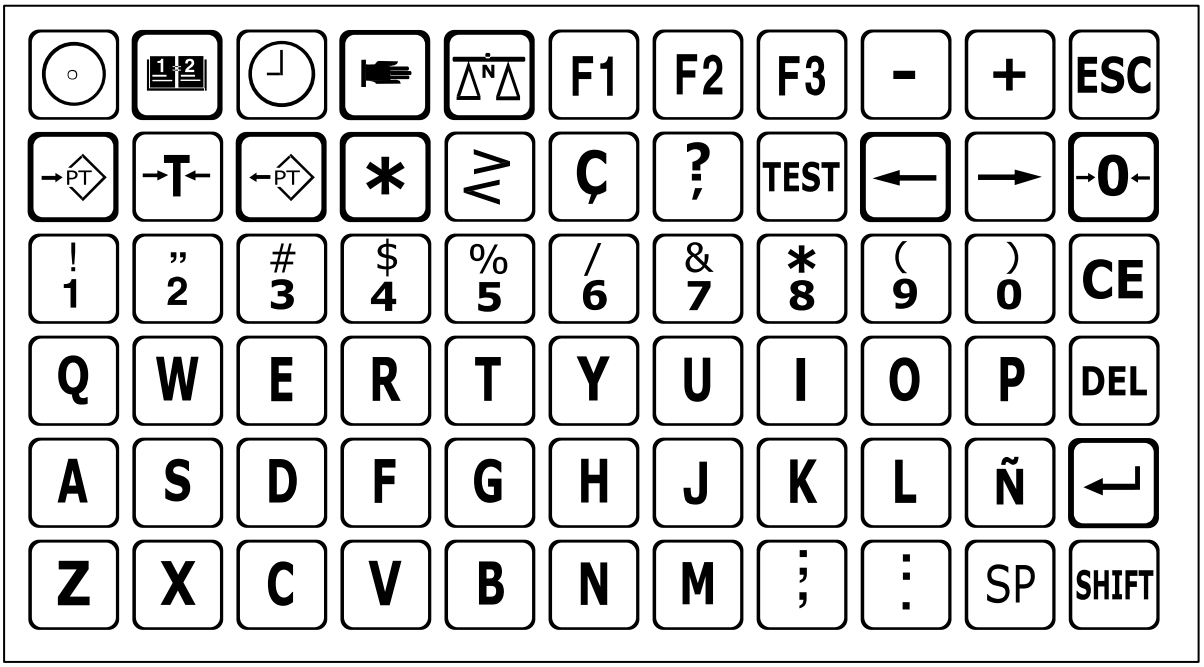
L'indicateur de poids est formé de 6 chiffres de 7 segments et de 4 pilotes lumineux.





2. DESCRIPTION DU CLAVIER

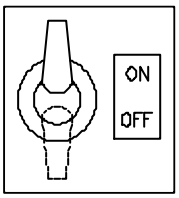
L'equipement dispose d'un clavier de 66 touches, 10 numériques, 30 alphabétiques disposées sous forme de clavier QWERTY et une clé d'accès à programmation. Les touches restantes sont des touches de fonction et sont marquées avec des logos normalisés.

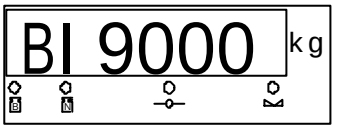


TOUCHES	FONCTION	TOUCHES	FONCTION	TOUCHES	FONCTION
○	SÉLECTION PÉRIPHÉRIQUES.	-	EFFACEMENT DE TARE.	TEST	TEST.
1 2	VISUALISATION PROGRAMMATION DATE.	+	EFFACEMENT DE RAM.	←	CURSEUR GAUCHE.
🕘	VISUALISATION PROGRAMMATION HEURE.	ESC	ESCAPE. PASSAGE À MODE BASE.	→	CURSEUR DROITE.
☚	ENTRÉE MANUELLE D'UN CAMION.	→PT	TARE MANUELLE.	→0←	FAIRE ZÉRO.
F1	FONCTION 1	→T←	TARE ACCUMULATIVE.	CE	EFFACER.
F2	FONCTION 2	←PT	TARE MEMORISÉE.	DEL	EFFACE CARACTÈRE.
F3	FONCTION 3	*	TOTAL.	↵	ENTER.

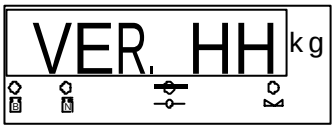
3. MISE EN MARCHE

1 En mettant l'interrupteur en position ON. L'indicateur montre la version du programme.



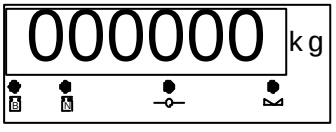


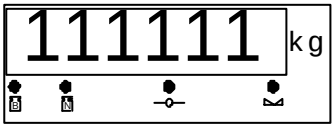
BI 9000.XX



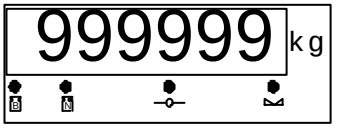
BI 9000.XX

2 Durant la mise en marche l'equipement réalise la séquence initiale de 0 à 9.

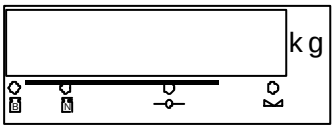




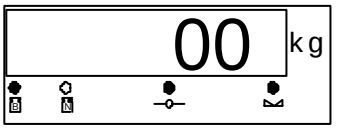
.....



3 La séquence terminée l'équipement effectue l'autozéro.



Autozéro.



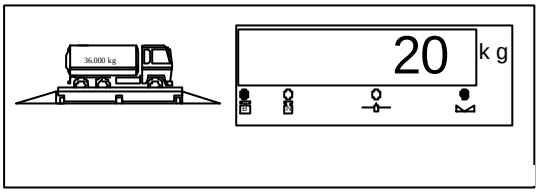
Mode Poids.

MATRICULE? _

4. FONCTION ZÉRO

Régle le zéro à l'intérieur de la marge programmée.

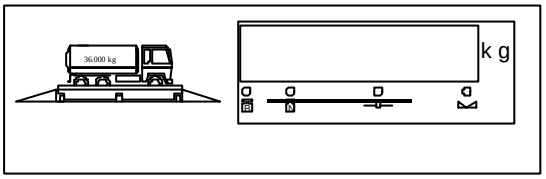
Zéro déplacé par résidus.



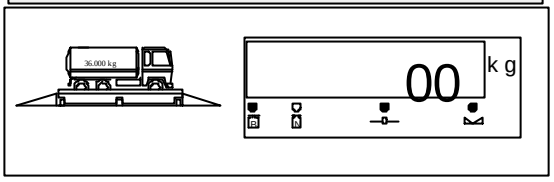
MATRICULE?_

- Le zéro se réglé.

Indication fonction autozéro.



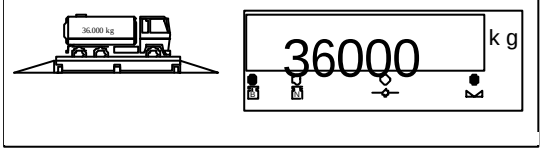
Zéro corrigé.



5. FONCTION ENTRÉE D'UN CAMION

Dans la deuxième pesée avec un camion (entrée ou sortie de matèriel), le tèmoin de net s'allumera.

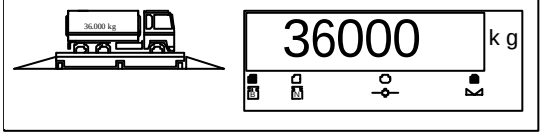
Avec un camion sur la bascule.



MATRICULE?_

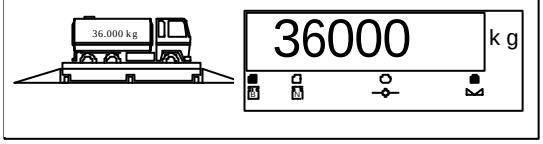
- Nous devons introduire matricule du camion avec le clavier alphanumérique sans laisser d'espaces avec un maximum de 9 caractères.

Après avoir introduit la matricule.



MATRICULE? B7537SC

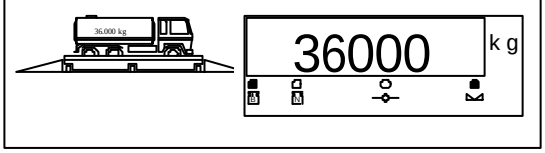
Si c'est la première pesée, il nous demande le code de produit.



COD. PROD. ? : _

- Nous pouvons introduire le code de produit par le numéro de code ou par la dénomination dudit produit avec le clavier alphanumérique.

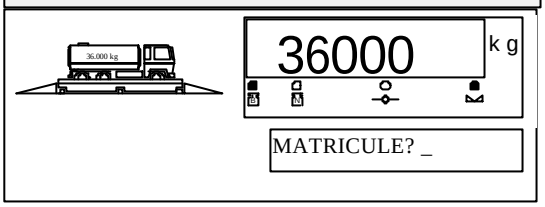
A ce moment-là il existe plusieurs possilité.



1 ere PESEE.CM: 0

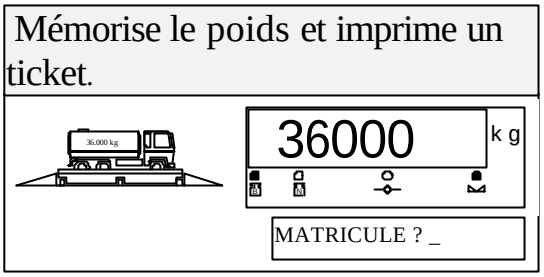
- MÉMORISER LE POIDS:

Mémorise le poids et nous demande une autre matricule.



- IMPRIMER ET MÉMORISER:

Mémorise le poids et imprime un ticket.



- IMPRIMER SANS MÉMORISER:

Exemple de ticket

```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3

 28MARS96  13:40  NT:   1
MATRICULE :     B7523SC
COD.:   1  TOMATES
13:40       36000 kg

LÉGENDE PROGRAMMABLE
```

-1,2 y 3 en-têtes programmables

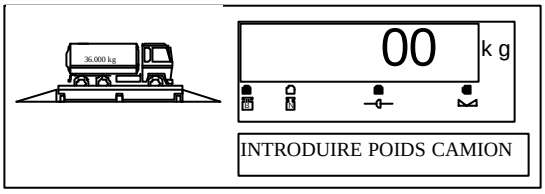
- Date, heure et numéro de pesée.
- Matricule du véhicule.
- Code et nom du produit.
- Heure et poids.
- Légende programmable.

Un ticket externe n'est pas imprimé

6. FONCTION ENTRÉE MANUELLE D'UN CAMION

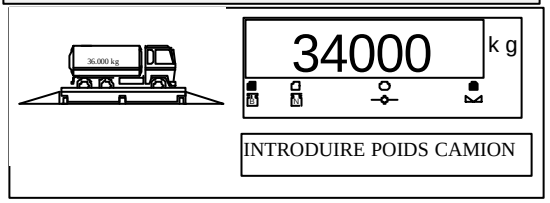
- Fonctionne de la même manière qu'en entrée normale d'un camion, en introduisant la matricule et le code du produit mais sans avoir besoin de peser le camion. Pour introduir le poids, lorqu'on visualise 1ere PESÉE: CM0, appuyer:

Nous pouvons introduire le poids du camion.



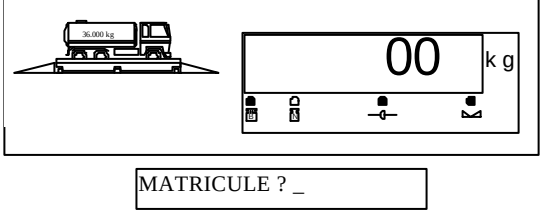
A ce moment-là il existe plusieurs possibilités.

- Nous introduisons le poids du camion avec le clavier numérique.



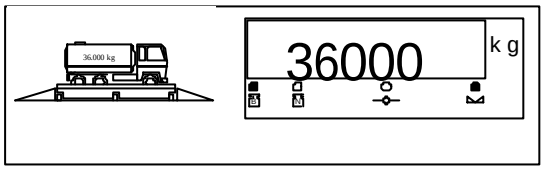
- Il existe les mêmes possibilités qu'en entrée normale de camions:
- Mémoriser le poids.
- Mémoriser et imprimer un ticket.
- Imprimer un ticket sans mémoriser.

Retourne au mode de base.



7. FONCTION SORTIE D'UN CAMION

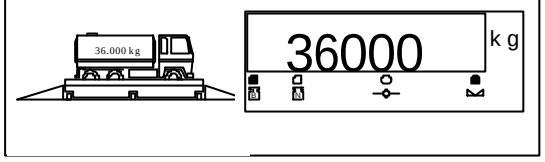
Avec un camion sur la bascule.



MATRICULE ?_

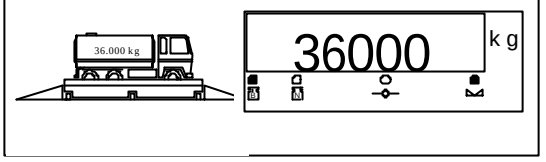
- Nous devons introduire la matricule du camion avec le clavier alphanumérique sans laisser d'espaces avec un maximum de 9 caractères.

Après avoir introduit la matricule.



MATRICULE ?B7537SC

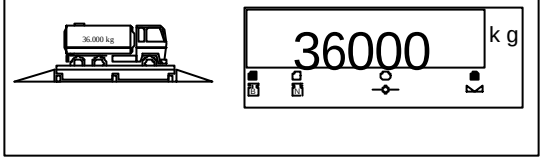
Nous demande le nom du client.



CLIE. : _

- Nous pouvons introduire le nom du client avec le clavier alphanumérique. Entre les 30 clients programmables, les numéros en sont pas admis étant donné qu'ils pourraient être confondus avec des codes, si on laisse le client en blanc il nous demandera le fournisseur.

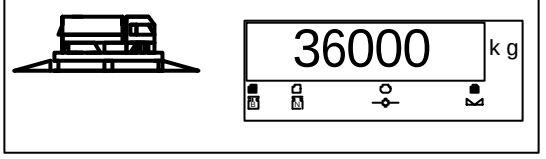
Nous demande s'il y a des observations.



OBSE.:

- Nous pouvons introduire les observations avec le clavier alphanumérique, ou on a la possibilité de le laisser en blanc.

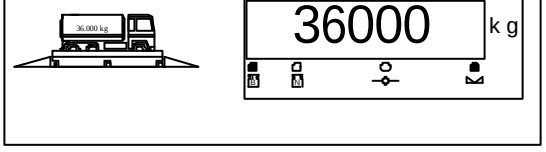
Nous demande le code de produit.



COD. PROD.? :TOMATES

- C'est le code de matériel. La valeur est la valeur de la première pesée, et peut être modifiée avec le clavier alphanumérique.

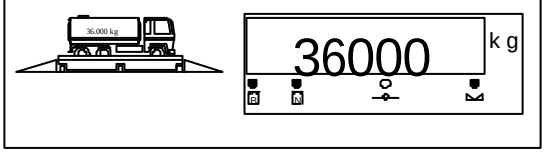
Nous passons à l'entrée du prix.



PRIX : 0

- Si le prix est programmé il aparaitra dans le display, nous pouvons le laisser en blanc s'il en nous intéresse pas il passera directement à la deuxiéme pesée ou bien nous pouvons l'introduire avec le clavier numérique et il nous demandera le remise et le IVA pour passer à la deuxième pesée.

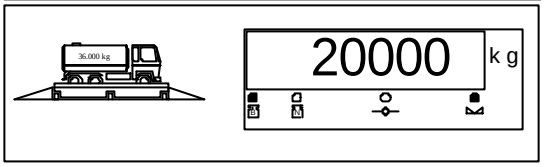
Nous indique la deuxième pesée.



2 eme PESEE: CM2

- La deuxième pesée nous indique que c'est un camion qui va sortir de la fabrique et le nombre de camions en attente de sortir.

Nous indique le poids net résultant.



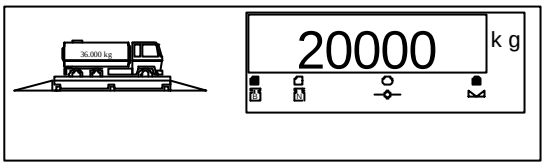
TOTAL SORTIE

- Après avoir introduit la matricule et ou le code de produit et que l'introduction des autres données qu'il nous demandera en nous intéresse pas nous arriverons au code de produit et ou à la deuxième pesée en appuyant la touche:

A ce moment-là il existe plusieurs possibilités.

- MÉMORISER LE TOTAL:

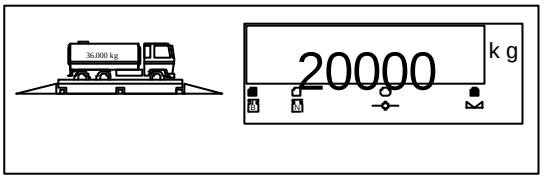
Mémorise le TOTAL.



TOTAL SORTIE

- IMPRIME LE TOTAL ET MÉMORISE:

Mémorise le TOTAL et imprime un ticket.



TOTAL SORTIE

- IMPRIME SANS MÉMORISER:

Exemple de ticket

```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
 EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
 EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3
 28MARS96  18:30  NT:    2
FOUR: MANUEL DIAZ
OB: MATERIAL DELICADO
MATRICULE :      B07537SC
COD.:   1  TOMATES
TARE
16:40       34000kg
BRUT
18:30       36000kg
            ========
SORTIE     2000kg
            ========
              500,0 F/kg
      1.000.000,0 F
    I.V.A.     16%
    +   160.000,0 F
      ==============
TOTAL
       1.160.000,0 F
LÉGENDE PROGRAMMABLE
```

-1,2 et 3 en-têtes programmables

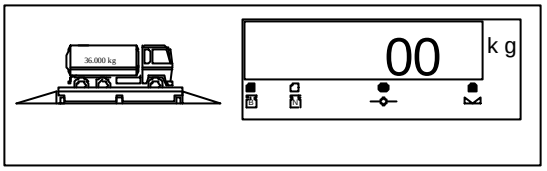
- Date, heure et numéro de pesée
- FOUR: Fournisseur
- OB: Observations
- Matricule du véhicule.
- Code du produit et produit.
- Tare
- Brut
- Sortie: Net
- Prix kg
- IVA
- Prix TOTAL.
- Légende programmable.

Un ticket externe n'est pas imprimé

8. FONCTION SORTIE MANUELLE D'UN CAMION

- Fonctionne de la même manière que la sortie normale d'un camion, en introduisant la matricule, le client ou fournisseur, observations, produit, prix, IVA et remise, poids sans avoir besoin de peser le camion. Pour introduire le poids, lorqu'on visualise 2eme PESÉE: CM0, appuyer:

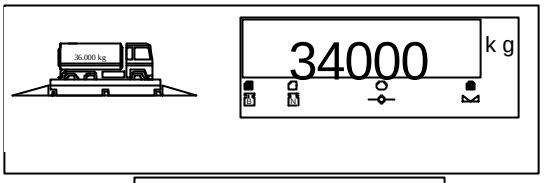
Nous demande le poids du camion.



INTRODUIRE POIDS CAMION

- Nous introduisons le poids du camion avec le clavier numérique.

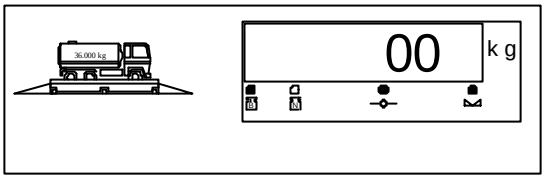
A ce moment-là il existe plusieurs possibilités.



INTRODUIRE POIDS CAMION

- Il existe les mêmes possibilités qu'en entrée normale de camions:
- Mémoriser le poids.
- Mémoriser et imprimer un ticket.
- Imprimer un ticket sans mémoriser.

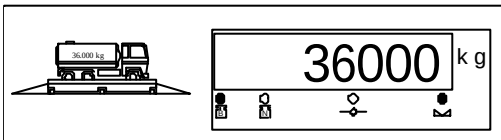
Retourne au mode de base.



MATRICULE ? _

9. FONCTION SORTIE D'UN CAMION AVEC TARE MEMORISÉE

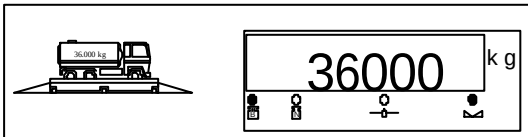
Avec un camion sur la bascule.



MATRICULE ?_

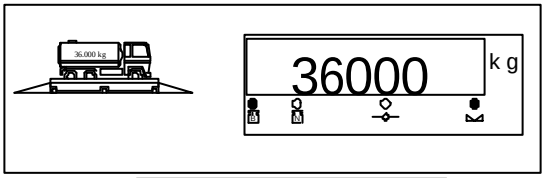
- Nous devons introduire avec le clavier alphanumérique la matricule du camion duquel nous avons la tare mémorisée.

Après avoir introduit la matricule.



MATRICULE ?B7523JY

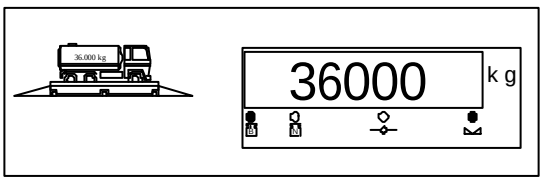
Nous demande si c'est une entrée ou sortie de matériel.



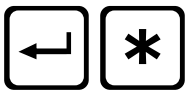
SEL (Entree/Sortie/Heure)

- E) Si c'est une entrée de matériel.
- (S) Si c'est une sortie.
- (H) Si c'est une entrée, qui ensuite effectuera une deusième pesée, cette option servira uniquement pour mémoriser l'heure d'entrée.

Nous demande la première pesée.



1 erre PESEE CM 5

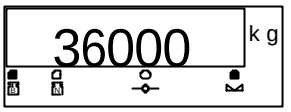


```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
 EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
 EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3

 9 ABRIL96  13:35  NT:   2
MATRICULE :     B7523JY
TARE.
13:35      11000 kg

LÉGENNDE PROGRAMMABLE
```

-1,2 et 3 en-têtes programmables.

- Date, heure et numéro de pesée.
- Matricule du véhicule.
- Heure et tare mémorisée.
- Légende programmable.

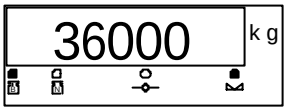
Nous demande le nom du client/fournisseur...



FOUR.:_

Il nous demandera les mêmes données que pour une SORTIE normale, c'est-à-dire, client, fournisseur, observations, code de produit, prix. Une fois ces données introduites nous passerons à la deuxième pesée

Nous demande la deuxième pesée.



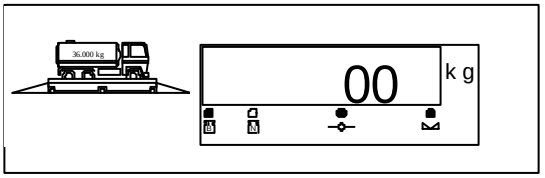
- A ce moment-là il existe les mêmes possibilités que dans la sortie normale de camions:
- Mémoriser le total.
- Mémoriser et imprimer ticket.
- Imprimer un ticket sans mémoriser.

```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
 EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
 EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3
 28MARS96  18:30  NT:   2
FOUR: MANUEL DIAZ
OB: MATERIAL DELICADO
MATRICULE :     B7523JY
COD.:  9  PRUNES
TARE
16:40      11000kg
BRUT
18:30      36000kg
          ========
SORTIE    25000kg
          ========
            50,0 F/kg
     1.250.000,0 F
   I.V.A.    16%
   +   200.000,0 F
     ==============
TOTAL
      1.450.000,0 F
```

--1,2 et 3 en-têtes programmables

- Date, heure ,0:00 si elle n'a pas été mémorisée et Numéro de pesée.
- FOUR: Fournisseur
- OB: Observations
- Matricule du véhicule.
- Code du produit et produit.
- Tare
- Brut
- Sortie: Net
- Prix kg
- IVA
- Prix TOTAL.
- Légende programmable.

EN APPUYANT Retourne au mode opératif.



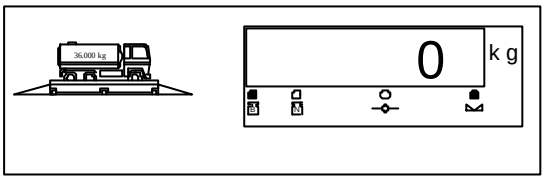
MATRICULE ? _

F3

10. FONCTION REMPLISSAGE AUTOMATIQUE

Le remplissage automatique est possible uniquement si l'équipement incorpore une plaque de relais.

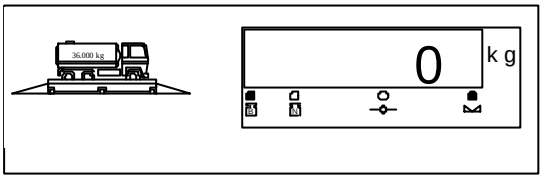
Avec un camion sur la bascule.



MATRICULE ?_

- Nous devons introduire la matricule du camion avec le clavier alphanumérique.

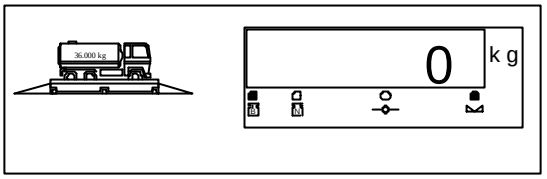
Après avoir introduit la matricule.



MATRICULE ?B0272JT

F3

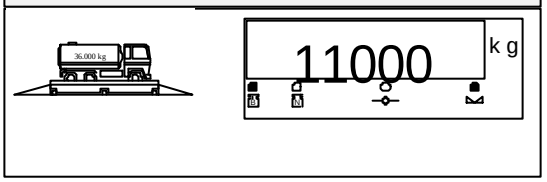
Nous demande le nom du client.



CLIE.: _

- Nous demandera les mêmes données que pour une SORTIE normale c'est-à-dire, fournisseur, client, observations, code de produit, prix, remise et IVA. Une fois ces données introduites nous passerons à la phase de pesage.

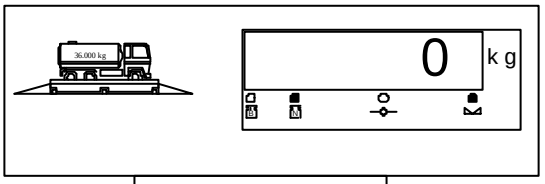
Nous indique le poids du camion cuve.



1 ere PESEE: CM 5

- Nous indique le poids du camion cuve à vide et le nombre de camions en mémoire.

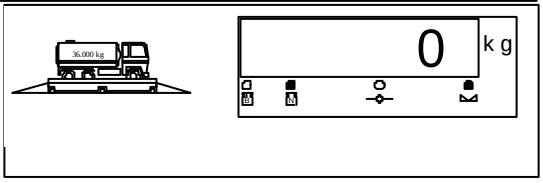
Tare le poids du camion.



TYPE DE CUVE ?: 0

- Nous pouvons introduire un nombre de 1 à 10 du type de cuve déjà programmé. Et nous passerons directement à STOP. VALIDER CHARGE.
- Valider avec Enter.

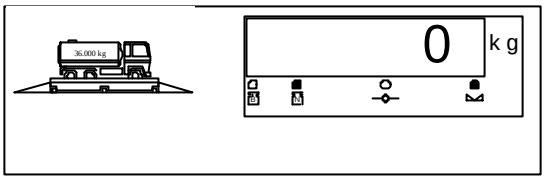
Nous demande le poids de la grande quantité.



POIDS POUR GRAND DEBIT

- Nous introduisons le poids par clavier numérique, cette valeur maintiendra les deux relais activés.

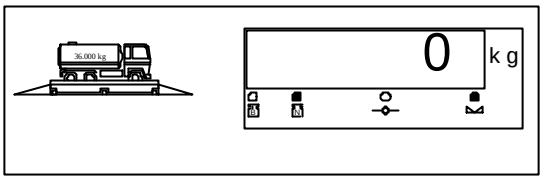
Nous demande le poids de la petite quantité.



POIDS POUR PETITE DEBIT

- Nous introduisons le poids par clavier numèrique, cette valeur sera le poids final que l'on désire atteindre lequel sera différent de zéro et supérieur ou égal à la grande quantité.

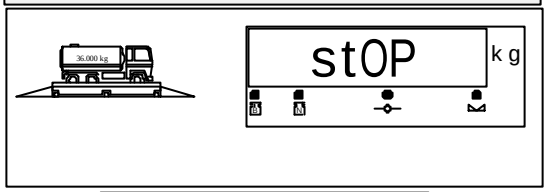
Nous demande la tolérance de charge



TOLERANCE DE CHARGE

- Nous introduissons la valeur par clavier numérique, valeurs permises entre 0 et 99%. Cette valeur est la tolérance d'erreur maximum qui est permise au moment de réaliser la charge.

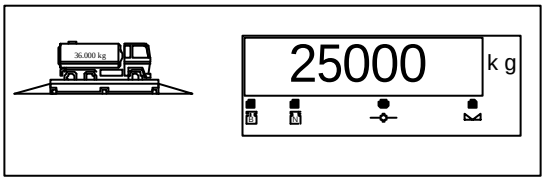
Nous entrons en STOP CHARGE.



STOP VALIDER CHARGE

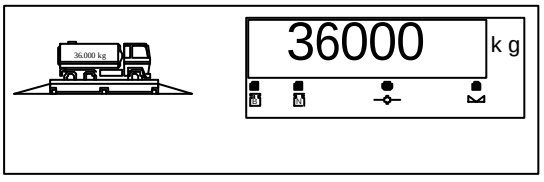
- Nous commencerons la charge en activant le poussoir extérieur de commencement de charge.
- Nous pouvons aussi la commencer en appuyant la touche Enter.

La charge commence.



REALISER LA CHARGE

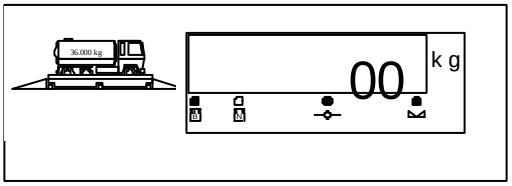
Dépuis de terminée la charge.



CARGA FINALIZADA

- A ce moment-là il existe les mêmes possibilités que dans les autres fonctions:
- Mémoriser l'opération.
- Mémoriser et imprimer ticket.
- Imprimer un ticket sans mémoriser.

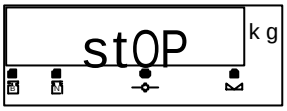
En Appuyant CE Retourne au mode opératif.



11. FONCTION MODE STOP CHARGE

Avec ce mode on entre avant de commencer la charge, et une fois commencée, en l'arrêtant. Il existe 3 formes différentes d'arrêter le remplissage d'une: Manuelle, extérieure ou automatique.

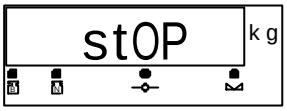
- Avant de commencer la charge:



⇨ • L'équipement attend le signal de commencement de charge.

STOP VALIDER CHARGE

- Durant la charge:



⇨ • Provoqué par une erreur de tension.

STOP ERREUR DU RESEAU

STOP MANUEL

⇨ • Provoqué au moment d'appuyer la touche [-]

STOP EXTERIEUR

⇨ • Provoqué par le signal d'entrée.

STOP MANQUE MATE

⇨ • Provoqué par le manque de matériel, c'est-à-dire, le poids n'augmente pas durant un certain temps.

STOP MAX % XXXXXX

⇨ • Provoqué parce que le poids a dépassé le % maximum d'erreur parmis dans la charge.

STOP MAT. SORT

⇨ • Provoqué parce que la charge n'a s'est pas arrête, c'est-à-dire, le poids continue à augmenter bien que les quantités ont étè fermées.

- Lorque l'équipement se trouve en STOP nous avons les possibilités suivantes:

APPUYER [↵] ⇨ • Pour commencer ou reprendre la charge.

Activer le signal externe de commencement de charge pour la commencer ou la reprendre.

APPUYER [CE] ⇨ • Pour éteindre le signal d'alarme extérieur sans sortir de STOP..

APPUYER [ESC] ⇨ • Pour quitter la charge, en imprimant un ticket avec la charge faite jusqu'à cet moment et retourne au mode de base

- La première option en sera pas possible si l'entrée d'inhibition de la touche ENTER [↵] est activée

Les tickets sont practiquement identiques à ceux d'une sortie normale d'un camion. La date, heure et numéro de ticket apparaitront uniquement s'ils sont sélectionnés dans le paragraphe d'impression DATE/HEURE/TICKET et à côté des poids apparaitra la lettre "C" de cuves.

12. FONCTION BASCULE

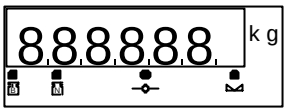
Permet de changer de plate-forme, lorque l'équipement dispose de 2. Ceci est permis uniquement si on est en Mode de base.

APPUYER ⇨

- Avant de valider la matricule du camion on appuiera la touche bascule.

13. FONCTION TEST

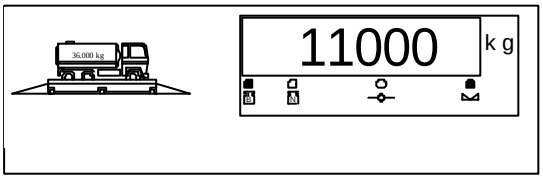
Active tous les pilotes et segments des chiffres durant 3 secondes.

APPUYER ⇨ 

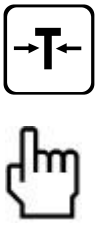
-TEST-TEST-TEST-TEST-

14. FUNCIÓN TARA SEMIAUTOMÁTICA Y ACUMULATIVA

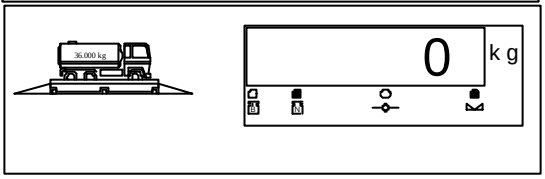
Avec un poids sur la bascule.



2 eme PESEE .CM:2

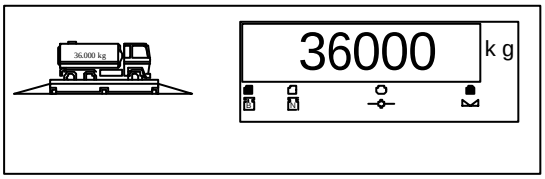


L'indicateur tare le poids.

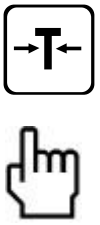


2 eme PESEE .CM:2

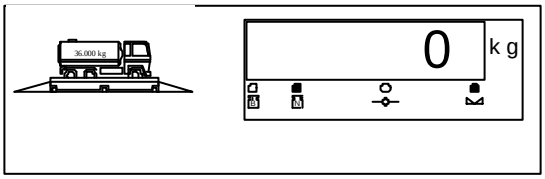
Nous pousons un autre poids sur la bascule.



2 eme PESEE .CM:2



L'indicateur tare à nouveau le poids.



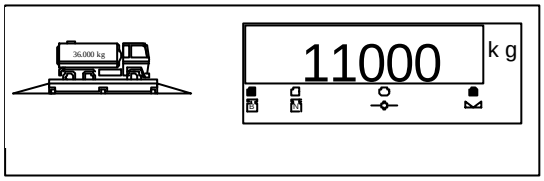
2 eme PESEE .CM:2

- Au moment d'enlever tous les poids de la bascule l'indicateur annulera les tares de forme automatique et le display continuera à 0.
- Peut également être utilisée en mode de base.

15. FONCTION MÉMORISATION DE TARES

On l'utilise lorsque la tare d'un camion est connue. Le maximum de tares possibles de mémoriser est de 450, et la matricule un maximum de 9 caractères.

Avec un camion sur la bascule.

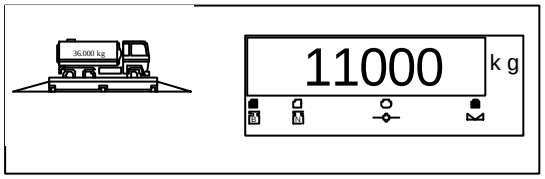


- Nous devons introduire la matricule du camion avec le clavier alphanumérique sans laisser d'espaces avec un maximum de 9 caractères.

MATRICULE ?_

- Le poids du camion est automatiquement mémorisé et la plaque d'immatriculation s'efface de l'afficheur de l'indicateur, qui restera à l'attente d'une nouvelle opération.

Après avoir introduit la matricule.



MATRICULE ?B7537SC

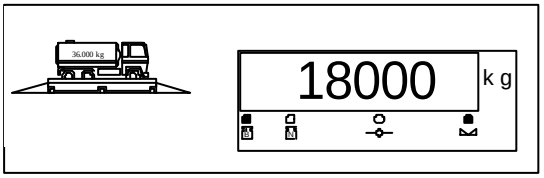
```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3

11ABRIL96  16:10  NT:   1
MATRICULE :     B7537SC
TARE ACTUELLE :      11000 kg

LÉGENDE PROGRAMMABLE
```

Ce ticket en s'imprimera pas dans les cas suivants:

- Poids dans la bascule nul.
- Poids instable.
- Poids dans la bascule négatif.

Au cas où ce serait une rénovation de la tare d'un camion:

Après avoir introduit la matricule.

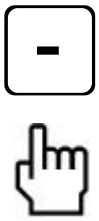


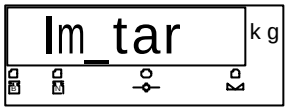
MATRICULE ?B7537SC

```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3

11ABRIL96  16:30  NT:   1
MATRICULE :     B7537SC
TARE ANTERIEURE :   11.000 kg
TARE ACTUELLE :      18.000 kg

LÉGENDE PROGRAMMABLE
```

16. FONCTION IMPRESSION CAMIONS AVEC TARE MEMORISÉE

En étant en Mode de base:

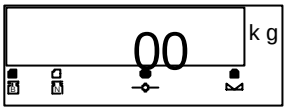




TARES EN MEMOIRE

```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3
================================
==
CAMIONS AVEC TARE
================================
==11ABRIL96  18:0  NT:   3
MATRICULE  TARE ACTUELLE
 B0449ED          11.000 kg
 B7523JY          18.000 kg
 B7537SC           7.000 kg
CAM:  3   TOT:         36.
```

EN APPUYANT CE

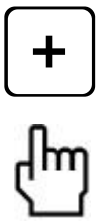


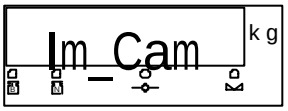
Retourne au mode de base.

MATRICULE ? _

17. FONCTION IMPRESSION DE CAMIONS EN MÉMOIRE

En étant en Mode de base:





MATRICULE? _

```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3
============================
CAMIONES EN MEMORIA
============================
11ABRIL96  18:30  NT:   4
MATRICULE  CODE   POIDS
 B0449ED     9      34.000
 B7523JY     6      36.000
 B7537SC     3      25.000
CAM:  3   TOT:        95.000
```

TICKET DE LISTE GLOBALE

- Pour un ticket d'un camion en particulier, nous devons introduire la matricule du camion avec le clavier alphanumérique.

```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3

11ABRIL96  16:30  NT:   1
MATRICULE  CODE   POIDS
 B0449ED     9      34.000
```

TICKET CAMION EN PARTICULIER

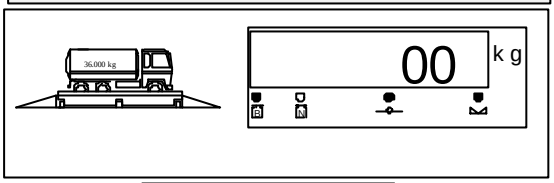
EN APPUYANT CE CE

Retourne au mode de base.

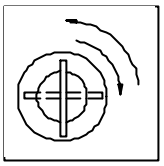
18. MODE PROGRAMMATION

Cet équipement dispose d'un mode de programmation de certains paramètres de fonctionnement.

Sans poids sur la bascule.



MATRICULE?_



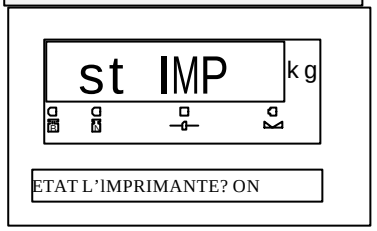
Entra en modo programación.

***MODE PROGRAMMATION

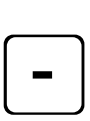
18.1- PROGRAMMATION CONTRÔLE DE PÉRIPHÉRIQUES

En appuyant

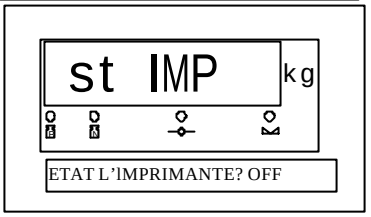
Nous entrons en Etat imprimante.



ETAT L'IMPRIMANTE? ON



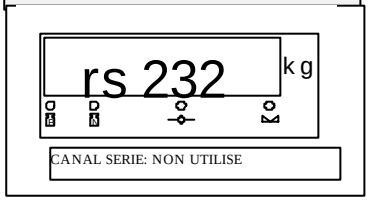
Change entre ON / OFF.



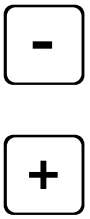
ETAT L'IMPRIMANTE? OFF

En appuyant

Nous entrons en connexion de ordinateur.



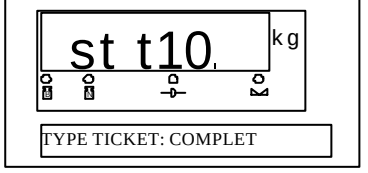
CANAL SERIE: NON UTILISE



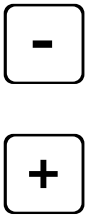
Change entre les valeurs possibles:
- Non connecté.
- Ordinateur.
- Imprimante 80 colonnes.
- Imprimeur 80 colonnes avec Form Feed.
- Imprimante de cartes TM-290II.

Si on choisit l'imprimante dans le channel série.

Nos pide ticket sencillo o completo



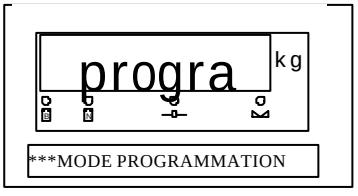
TYPE TICKET: COMPLET



- Change entre simple et complet.

En appuyant

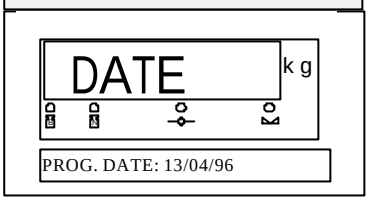
Retourne au mode programmartion.



***MODE PROGRAMMATION

18. 2- PROGRAMMATION DE LA DATE

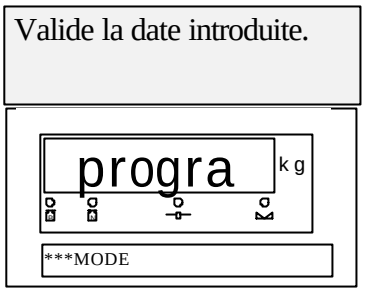
Nous pouvons modifier la date.



- La valeur de la date se modifie avec le clavier numérique.

En Appuyant

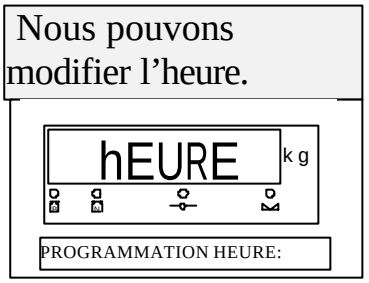
Valide la date introduite.



En Appuyant

18.3- PROGRAMMATION DE L'HEURE

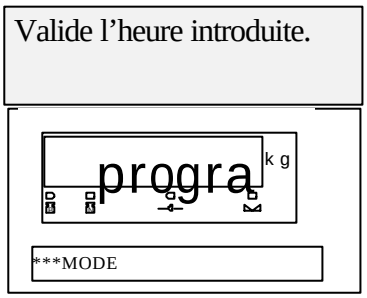
Nous pouvons modifier l'heure.



- La valeur de l'heure se modifie avec le clavier numérique.

En Appuyant

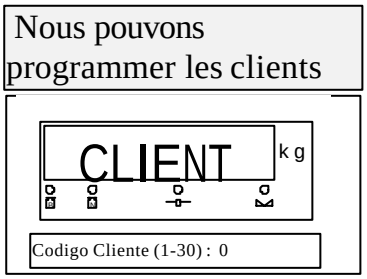
Valide l'heure introduite.



En Appuyant

18.4- PROGRAMMATION DE CLIENTS

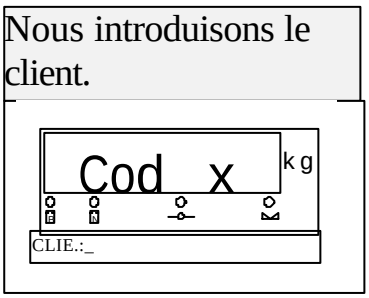
Nous pouvons programmer les clients



- Nous introduisons le code de client de 1 à 30 avec le clavier numérique.

En Appuyant

Nous introduisons le client.

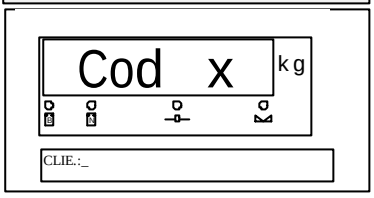


- Nous introduisons le nom du client avec le clavier alphanumérique et avec un maximum de 18 caractères.

En Appuyant

Mémorise le client.

En Appuyant

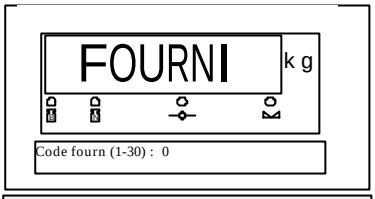


- Mémorise le client et passe au code suivant.
- H = N'importe quel numéro de 1 à 30.

18.5- PROGRAMMATION DE FOURNISSEURS

Nous pouvons programmer les fournisseurs

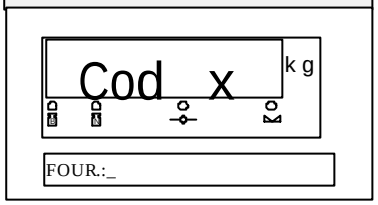
En Appuyant



- Nous introduisons le code fournisseur de 1 à30 avec le clavier numérique

Nous introduisons le fournisseur.

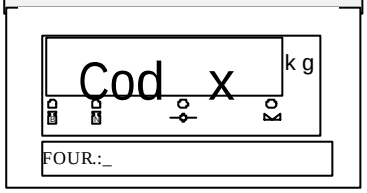
En Appuyant



- Nous introduisons le nom du fournisseur avec le clavier alphanumérique et avec un maximum de 18 caractères.

Mémorise et passe au suivant.

En Appuyant

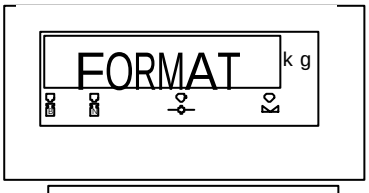


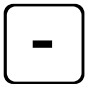
- Le code 30 retourne au mode programmation.

18 .6- IMPRESSION DATE/HEURE/TICKET

Programmer format du ticket.

En Appuyant

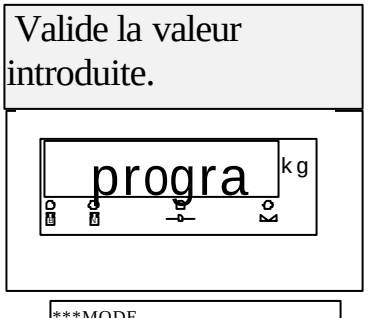




- La configuration du ticket change entre les valeurs possibles.

ON DATE HEURE TICKET	ON DATE HEURE
ON ------ HEURE TICKET	ON ------ HEURE
ON DATE ----- TICKET	ON DATE ------
ON ----- ----- TICKET	ON ------ ------

Valide la valeur introduite.

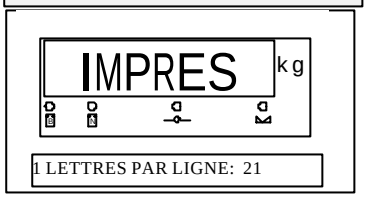


F2

18.7- PROGRAMMATION D'EN-TÊTES ET LÉGENDES

1: 1ère En-tête, 21: Texte normal.

En Appuyant F2

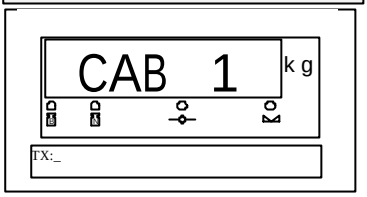


\- 10: Texte étendu.

\+

Valide le type de texte.

En Appuyant ↵



- On peut programmer l'en-tête 1.
- Nous introduisons le texte que nous pourrons voir dans le display LCD avec le clavier alphanumérique.

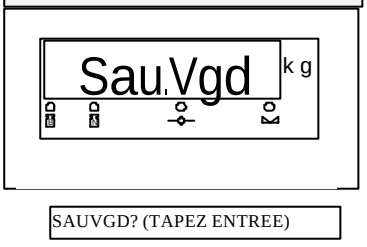
Valide l'en-tête1 et passe à la 2.

Appuyant ↵

- Et ainsi de suite pour programmer les En 3 en-têtes et la légende finale du ticket.

Valide les en-têtes.

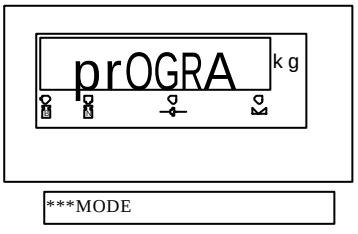
En Appuyant ↵



- Valide les textes des en-têtes et légendes et nous demande confirmation.
- Il existe deux possibilités

Retourne au mode programmation.

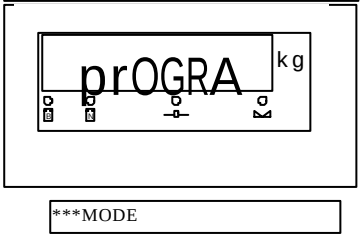
En Appuyant ↵



- Mémorise les en-têtes et légendes et retourne au Mode programmation.

Retourne au mode programmation.

En Appuyant CE

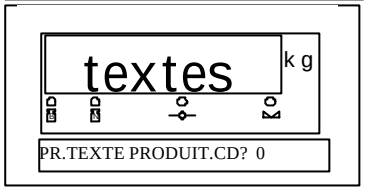


- Retourne au Mode programmation sans mémoriser les textes.

18.8- PROGRAMMATION DE DESCRIPTIONS DE PRODUITS

Sélectionner le code du produit.

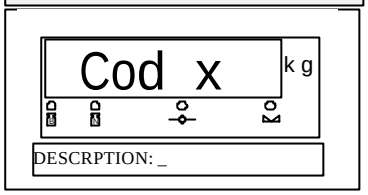
Appuyant F3



- Nous introduisons un numéro de code En entre 1et 199 avec le clavier numérique

Programmer le texte du code marqué.

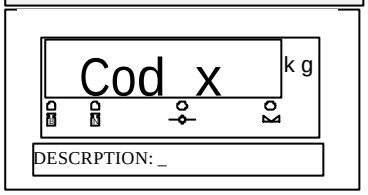
En Appuyant ↵



- Nous programmons le texte de chaque code sélectionné avec le clavier alphanumérique max 25 caracteres.

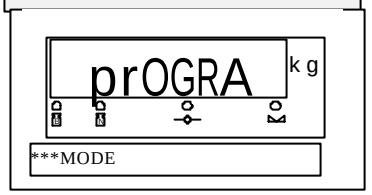
Valide et passe au code suivant.

En Appuyant ↵



Retourne au mode programmation.

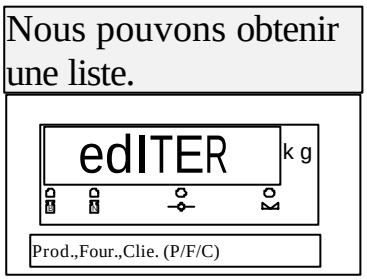
CE



18.9- PROGRAMMATION LISTE DE DESCRIPTIONS

Nous pouvons obtenir une liste.

En Appuyant -



- Nous introduirons les valeurs possibles avec le clavier alphanumérique:
  - P - Liste de Produits.
  - F - Liste de Fournisseurs.
  - C - Liste de clients.

```
EN-TÊTES PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTES PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTES PROGRAMMABLE 3

==========================
  EDITION PRODUITS
==========================
15FEV96 13:50 NT:   5
COD.  DESCRIPTION   PLU
 2      TOMATES      75
 9      CIRUELAS    360
16      PATATAS      50
```

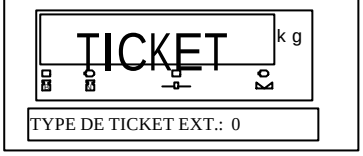
```
EN-TÊTES PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTES PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTES PROGRAMMABLE 3

==========================
  EDITION FOURNISSEURS
==========================
15FEV96 13:50 NT:   5

 2      C. PARRAS
 9      SUM. DIAZ
16      P. MANU. SA
```

```
EN-TÊTES PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTES PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTES PROGRAMMABLE 3

==========================
  EDITION CLIENTS
==========================
15FEV96 13:50 NT:   5

 2      A. FERNANDEZ
 9      JUAN LOPEZ
16      EXPOSITO GALA
```

Durant l'exécution de ces tickets on peut les annuler en appuyant la touche: CE

18.10- PROGRAMMATION TYPE DE TICKET EXTERNE

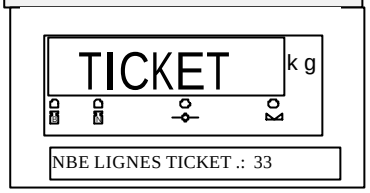
Programmer type ticket externe.



En Appuyant +

- On modifie le type avec le clavier numérique.
0 .- Si on désire 2 tickets identiques.
1.- Un seul ticket sans marge gauche.
2 à 18.- Un seul ticket avec déplacement par la marge gauche.

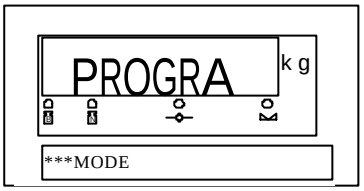
Programmer les lignes de ticket externe.



En Appuyant ↵

- Le nombre de lignes pour l'imprimante de 80 colonnes se modifie avec le clavier numérique, la valeur minimum sera de 33.

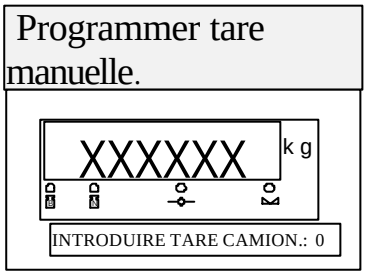
Retourne au mode programmation.



En Appuyant ↵

18.11.-PROGRAMMATION MANUELLE D'UNE TARE MEMORISEE

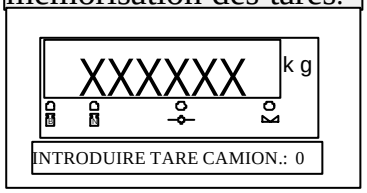
Programmer tare manuelle.



En Appuyant →PT

- Aprés avoir introduit la plaque d'immatriculation du camion (8 caractères maximum), l'afficheur visualisera la tare du camion si celle-ci a été déjà mémorisée. Pour la modifier ou la introduire, tabuler le poids à tarer à l'aide du clavier numérique (450 tares mémorisables maximum).

Mémoriser la tare et poursuivre la mémorisation des tares.



En Appuyant ↵

EFFACEMENT DE LA TARE:

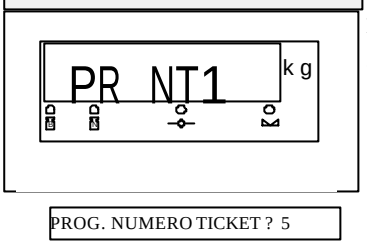
Pour effacer une tare déjè existante, introduire 0 comme poids.

18.12.- PROGRAMMATION DU NUMÉRO DE TICKET

Nous pouvons modifier le numéro.

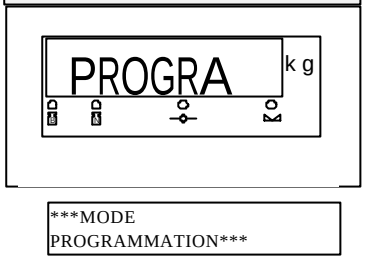
- Le numéro corrélatif du ticket peut se modifier avec le clavier numérique.
- Valeurs possibles entre 0 et 9999

En Appuyant →T←



Retourne au mode programmation.

En Appuyant ↵

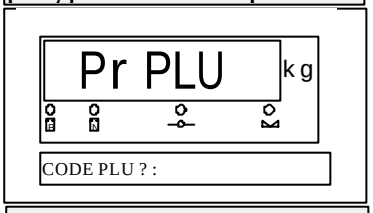


18.13- PROGRAMMATION PRIX UNITAIRES

Nous pouvons programmer les prix

- Avec le clavier alphanumériquenous pouvons réclamer un code par le numéro de code ou par la description dudit code.

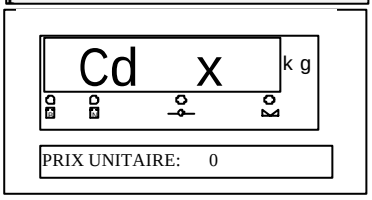
En Appuyant ←PT



Nous introduisons le prix.

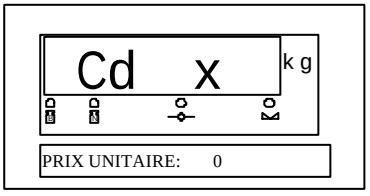
- Nous introduisons le prix unitaire au code sélectionné avec le clavier numérique.

En Appuyant ↵



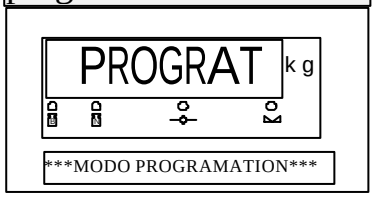
Valide et passe au code suivante

En Appuyant ↵



Retourne au mode programmation.

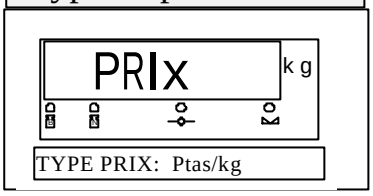
En Appuyant CE



18.14- PROGRAMMATION DU POIDS PAR kg ou par t.

Pouvons programmer le type de prix.

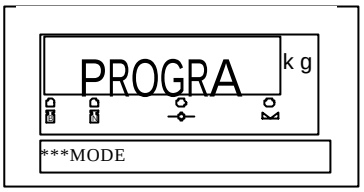
En Appuyant



Il change entre les valeurs possibles:
- Ptas/kg.
- Ptas/t.

Valide le type de prix.

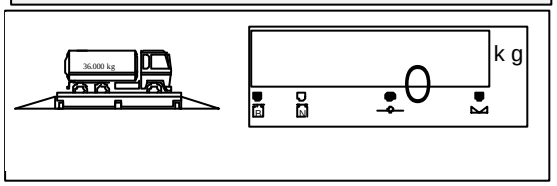
En Appuyant



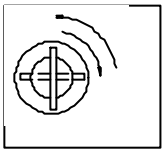
18.15- FONCTION GRAND TOTAL

A la fin de la journé, on peut connaître le total accumulé par codes et le total de tous les codes. Pour accéder au Crand Total on doit enter en programmation à travers la clé latérale

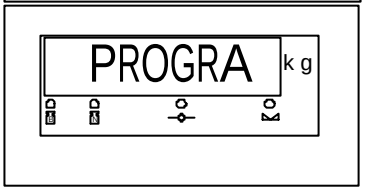
Sans poids sur la bascule.



MATRICULE ?_



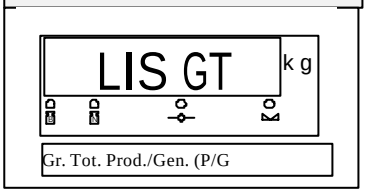
Entre en mode programmation.



MODE PROGRAMMATION

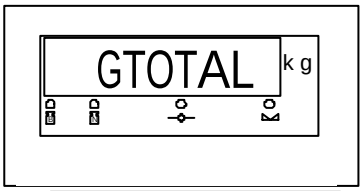
Nous entrons dans le Grand Total.

En Appuyant



Nous imprime le total par codes.

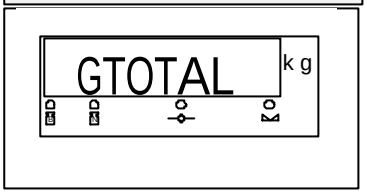
En Appuyant




```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3

12FEVL96 16:25 NT:   5
GRAND  TOTAL
NUMERO:              0

CO. DESCRIP.ENTREE  kg
 2    TOMATES        13310
 9    CIRUELAS       36.000
                     ========
T. ENTREE           49.310

CO.DESCRIP.SORTIE    kg
 6    CIRUELAS       25.000
                     ========
T. SORTIE           25.000

LÉGENDE PROGRAMMABLE
```

Nous imprime le total général.

En Appuyant **G**

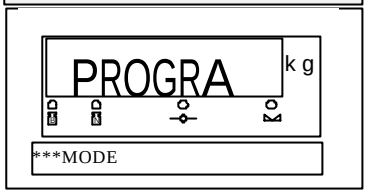


GRAND TOTAL GENERAL

```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3

12FEV96  16:25  NT:   5
GRAND TOTAL
 NUMERO:              0

T. ENTREE          49.310

T. SORTIE          25.000

LÉGENDE PROGRAMMABLE
```

Retourne au mode programmation.

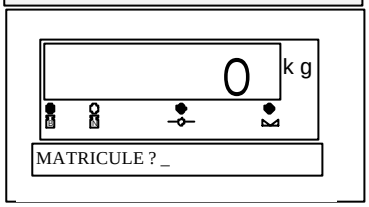
En Appuyant **↵**



- Retourne au mode programmation sans effacer les totaux.

Retourne au mode de base.

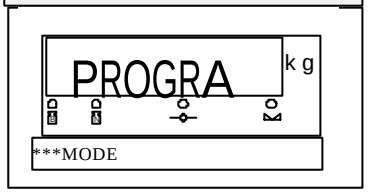
En Appuyant **ESC**



- Retourne au mode de base sans effacer les totaux.

Retourne au mode programmation.

En Appuyant **CE**



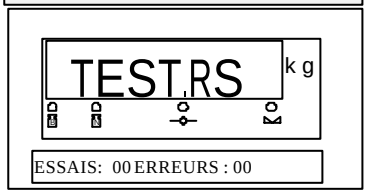
- Retourne au mode programmation en effaçant les totaux.

TEST

18.16- TEST RS Y TEST CYCLIQUE

Effectue le TEST RS.

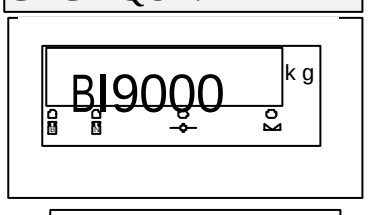
En Appuyant **TEST**



- Durant l'exécution du test de RS.

Effectue le TEST CYCLIQUE.

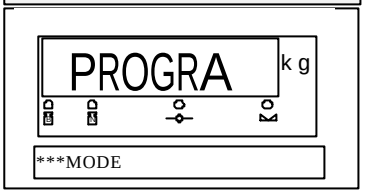
En Appuyant **TEST**



- Le TEST cyclique général commencera en montrant la référe du programme, à continuation il effectuera la séquence de zéros à ı
- Ce test vérifie la EPROM, la RAM et les données stockées.

Retourne au mode programmation.

En appuyant CE



18.17- PROGRAMMATION TYPE DE CUVES

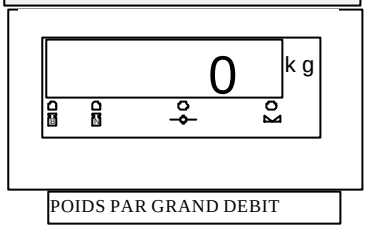
NUMÉRO DE CUVE.

En appuyant ←

- Nous introduisons le numéro de la cuve choisie avec le clavier numérique Valeur entre 1 et 10

POIDS GRANDE QUANTITÉ.

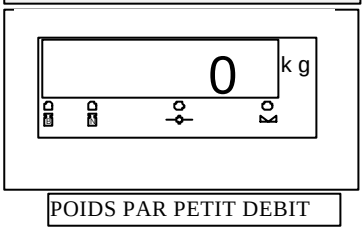
En appuyant ↵



- Nous introduisons le poids de la Grande Quantité avec le clavier numérique, qui sera inférieur au poids maximum admis par la bascule

POIDS PETITE QUANTITÉ.

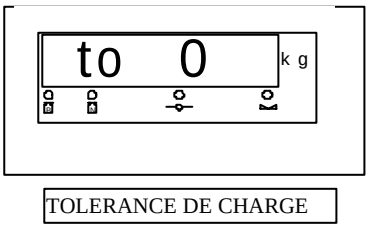
En appuyant ↵



- Nous introduisons le poids de la petite quantité avec le clavier numérique, qui. sera égal ou inférieur au poids de la grande quantité.

TOLÉRANCE DE CHARGE.

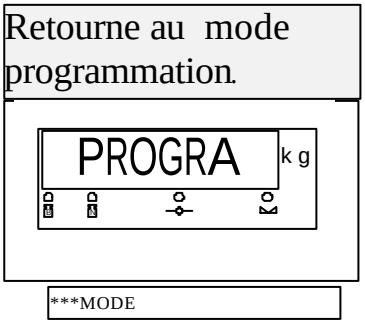
En appuyant ↵



- Nous introduisons la valeur de la tolérance de la charge en pourcentage avec le clavier numérique. Valeurs entre 0 et 99,9%.

Retourne au mode programmation.

En appuyant ↵



- Si le numéro de la cuve est inférieur à 10 passe à la cuve suivante.

CE

18.18- LISTE TYPE DE CUVES

```
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 1
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 2
EN-TÊTE PROGRAMMABLE 3

==========================
   CUVES PROGRAMMEES
==========================
 15FEV96  13:50  NT:    5
NUMERO: 1 TOL. 2.0%
 GC:            0  PC: 2000
NUMERO : 9 TOL. 0%
GC:             0 PC:     0

LÉGENDE PROGRAMMABLE
```

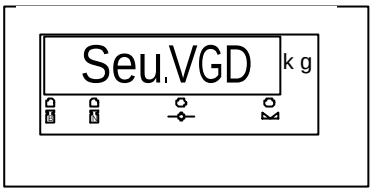
Liste de cuves.

En appuyant →

18 .19- EFFACEMENT DE RAM

Nous pouvons effacer la RAM.

En appuyant →0←



- Nous introdisons la valeur OUI ou NON avec le clavier alphanumérique.

Effectue ou non l'effacement.

En appuyant ↵

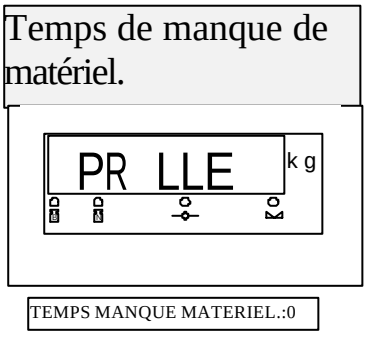
- Effectue l'effacement si on appuye OUI et retourne toujours au mode programmation.

18.20- PROGRAMMATION PARAMÈTRES CHARGE AUTOMATIQUE

L'accès à la programmation de ces paramètres est uniquement possible si l'équipement incorpore l'option de Remplissage Automatique.

Temps de manque de matériel.

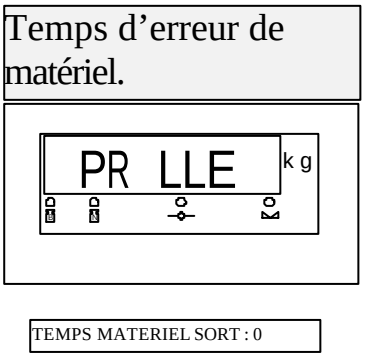
En appuyan "2



- Nous introduisons la valeur du temps maximum en secondes, de manque de matériel avec le clavier numérique.
- Valeurs entre 0 et 60 secondes.

Temps d'erreur de matériel.

En appuyant ↵



- Nous introduisons la valeur du temps maximum en secondes, de variation du poids après fermeture des quantités avec le clavier numérique
- Valeurs entre 0 et 60 secondes.

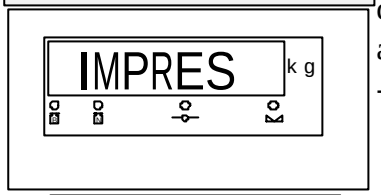
$ 4

18.21- PROGRAMMATION DU NOMBRE DE LIGNES D'AVANCEMENT DU PAPIER

Programmer les lignes d'avancement.

- On peut modifier le nombre de lignes d'avancement du papier à la fin du ticket avec le clavier numérique.
- Valeurs possibles entre 0 et 20.

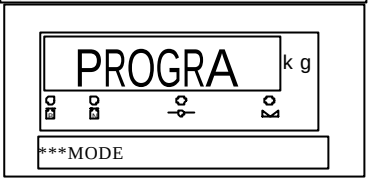
En appuyant $ 4



LIGNES D'AVANCEMENT ? 5

Retourne au mode programmation.

En appuyant ↵



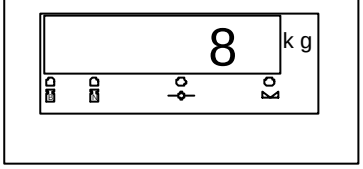
***MODE

% 5

18.22- RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DE COMMUNICATION

NOMBRE DE BITS.

En appuyant % 5



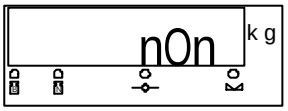
\- +

- Change entre les valeurs possibles 7 et 8.

RE.COM. NOMBRE DE BITS

TYPE DE PARITÉ

En appuyant ↵



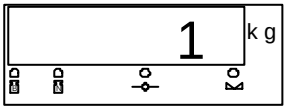
\- +

- Change entre les valeurs possibles:
PAIR, IMPAIR, NON.

RE. COM PARITE

NOMBRE DE BITS DE STOP

En appuyant ↵



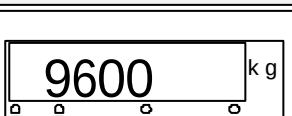
\- +

- Change entre les valeurs possibles 1 et 2.

RE. COM NOMBRE BITS STOP

Vitesse de communication.

En appuyant ↵



\- +

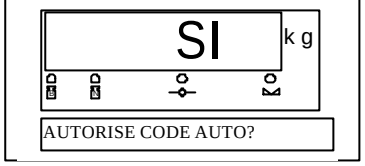
- Change entre les valeurs possibles:
150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400, 28800 baudios.

RE.COM. VITESSE

18.23- RÉGLAGE DES PARAMÉTRES OPÉRATIFS

PERMET CODE AUTO

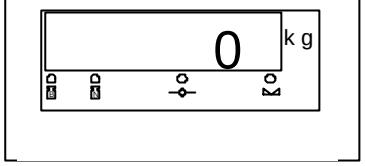
En appuyant &7



- Cette fonction consiste à ce que lorque l'utilisateur frappe le nom d'un nouveau code, l'équipement cherche un code libre et l'assigne à ce produit. - Si cette fonction est suspendue lorqu'on frappe un produit inconnu, l'erreur 80 se produit.

CRITÈRE DE STAND-BY.

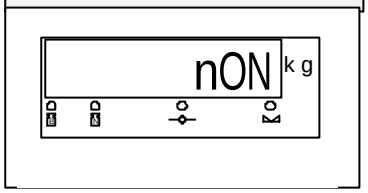
En appuyant ↵



- Nous introduisons la valeur possible entre 0 et 999 secondes avec le clavier numérique.

PERMET CONSTANTE

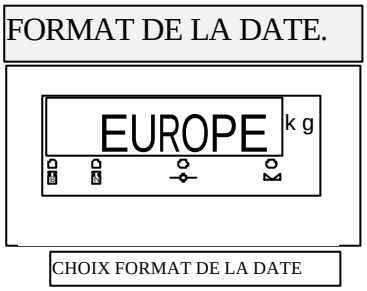
En appuyant ↵



- La fonction de cette variable est de permettre que dans le ticket se réalise la multiplication du net par la constante.

FORMAT DE LA DATE.

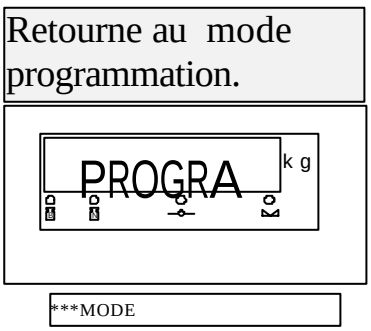
En appuyant ↵



- Valeurs possibles
Europe: DD-MM-AA
USA: MM-DD-AA

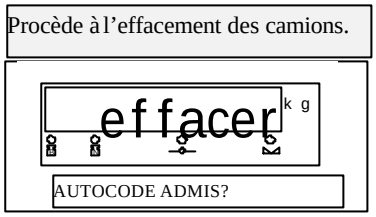
Retourne au mode programmation.

En appuyant ↵



18.24- EFFACEMENT DES CAMIONS MEMORISES

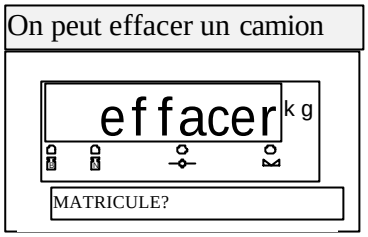
EN APPUYANT [SHIFT]



- Grâce à cette fonction, on peut effacer les camiones mémorisés.

EFFACEMENT D'UN CAMION:

EN APPUYANT [U]



- On introduira le numéro d'immatriculation du camion à effacer à l'aide du clavier alphanumérique.

[CE] Retour au Mode Programmation sans effectuer l'effacement.

[DEL] Efface un caractère.

[↵] - Le camion sélectionné est effacé et un ticket avec le format suivant est imprimé:

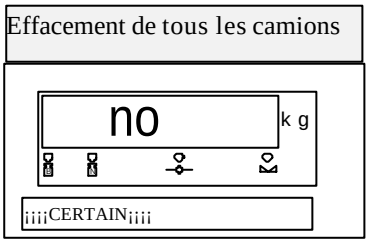
-------- CAMION EFFACE ----------

MATRICULE: B5432MS

- Si le camion dont le numéro d'immatriculation a été saisi n'est pas mémorisé. Dans ce cas, le numéro d'immatriculation est effacé et l'entrée d'un nouveau numéro d'immatriculation est en attente.

EFFACEMENT DE TOUS LES CAMIONS:

APPUYER SUR [T]



- Il est demandé si l'on souhaite effacer tous les camions mémorisés.

[+] [-] Pour choisir entre OUI et NON

[↵] - On valide l'effacement et un ticket est imprimé si l'on a sélectionné auparavant "OUI":

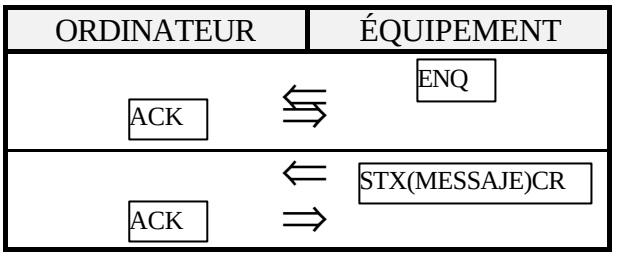
------- CAMIONS EFFACES -------

19. PROTOCOLE DE COMMUNICATION AVEC ORDINATEUR

Dans la programmation de périphérique on doit programmer PORT SÉRIE ORDINATEUR.

PROTOCOLE

PROTOCOLE:



Description de messages:

"F" : Fournisseurr (18 caractères alphanumériques).
"C" : Client (18 caractères alphanumériques).
"F" : Date (6 caractères numériques).
"H" : Heure (4 caractères numériques).
"G" : Code (3 caractères numériques + 5 blancs).
"M" : Matricule (9 caractères alphanumériques)
"E" : Entrée (6 chiffres de poids + caractère "T" : Tare mémorisée, "M" : Manuelle ou " " : Normale).
"S" : Sortie (6 chiffres de poids + caractère "T" : Tare mémorisée, "M" : Manuelle ou " " : Normale).
"N" : Poids Net (6 chiffres de poids).
"O" : Numéro de ticket (5 chiffres).

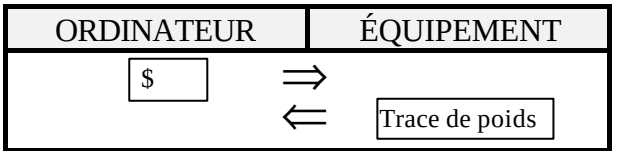
Au cas où l'on envoye un "T" (Total)

"A" : Total d'entrée (10 caractères numériques).
"B" : Total de sortie (10 caractères numériques).

PÉTITION DE POIDS:

PROTOCOLE

PROTOCOLE:



DESCRIPTION:

Trace	STX	Etat	Poids								CR
Nº de Bytes	1	1	8								1
Exemple Hexa	02	41	20	20	20	32	2E	30	30	30	0D
Exemple ASCII	STX	A				2	.	0	0	0	CR

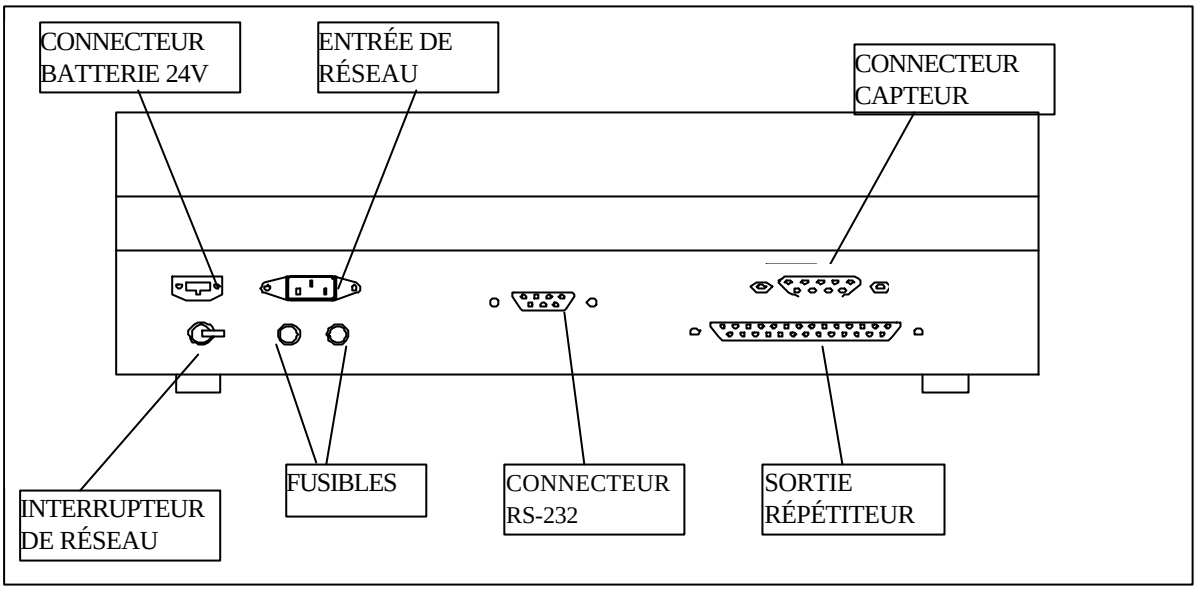
CALCUL DE L'ÉTAT: L'état s'obtient en additionnant à 20 H, les valeurs des pilotes allum.
Brut = 1H; Net = 2H; Zéro = 8H; Stable = 20H.

20. POSSIBLES PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS

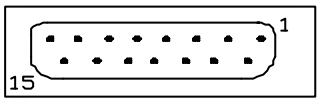
INDICATEUR	PROBLÈME	SOLUTION
	• L'équipement en s'allume pas.	• Vérifier la connexion du réseau jusqu'à l'équipement. • Vérifier l'état du fusible.
_____	• L'indicateur montre.	• Vérifier qu'il n'y ait pas de poids sur la plate-forme. • Vérifier que la connexion avec la plate-forme soit correcte.
Test 1	• Equipement hors contrôle.	• Aviser le Service Technique.
Test 2	• Equipement hors contrôle.	• Aviser le Service Technique.
Test 3	• On en peut pas lire les variables de réglage.	• Aviser le Service Technique.
Test 4	• Erreur dans les paramétres opératifs.	• Aviser le Service Technique.
Test 5	• Erreur dans les paramétres de communication.	• Aviser le Service Technique.
Test 6	• Erreur dans les tares mémorisées.	• Aviser le Service Technique.
Test 7	• Erreur dans les textes de description des produits.	• Aviser le Service Technique.
Test 9	• Erreur dans la récupération du mode de travail.	• Aviser le Service Technique.
Test a	• Erreur dans les totaux.	• Aviser le Service Technique.
Test b	• Erreur dans les camions mémorisés.	• Aviser le Service Technique.
Test C	• Erreur dans les en-têtes ou légendes, monnaie.	• Aviser le Service Technique.
Test d	• Erreur dans les clients ou fournisseurs.	• Aviser le Service Technique.
Test e	• Erreur dans l'information de date/heure.	• Aviser le Service Technique.
Test g	• Erreur dans les paramètres de remplissage des cuves.	• Aviser le Service Technique.
Test H	• Paramètres opératifs non protégés.	• Aviser le Service Technique.
ERROR 14	• On a essayé d'additionner avec le poids instable	• Répéter à nouveau l'opération.
ERROR 33	• On a essayé d'additionner 2 fois sans varier le poids	• Répéter à nouveau l'opération, en variant le poids.
ERROR 40	• Il n'y a pas de communication avec l'ordinateur.	• Vérifier la connexion entre l'ordinateur et l'indicateur.

21. CONNEXIONS

- PANNEAU POSTÉRIEUR BI-9000/C.



SORTIE CONNECTEUR CAPTEUR 15VIAS

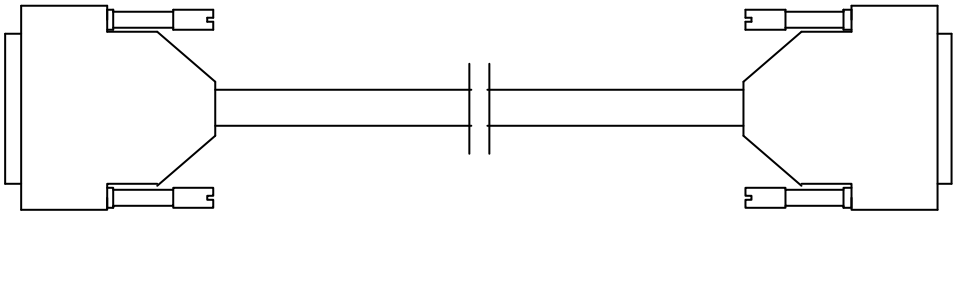


Côte indicator delta 15V	Famelle	Côte Plata-forme
1-9	BLANC	-SIGNAL
3-4	GRIS	-SENSE
5-6	VIOLET	+SENSE
8-15	VERT	+SIGNAL
11-	NOIR	- V
12-	MASSE	Blindage
13-	ROUGE	+ V

Si l'on connecte un capteur à 4 fils, on doit relier +V avec + SENSE et -V avec - SENSE.

NOTE: Il faut utiliser connecteurs delta 15 voies mâle de pin doré avec les conditions suivantes:

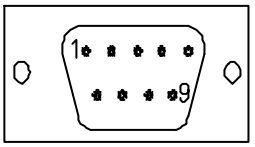
Résistance de contact (or sur nickel) ≤ 15mΩ
Isolement parmi du pins(Polyamide, Téflon)≥ 5000MΩ
Fini du pin: > 0,5µm de or sur nickel



CÔTÉ ORDINATEUR CÔTÉ INDICATEUR

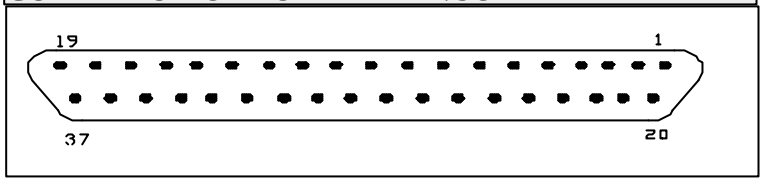
ORDINA. DELTA 25 PINS	ORDINA. DELTA 9 PINS	INDICATE. DELTA 9 PINS
7	5	5
2	3	2
3	2	3

CONNECTEUR RS-232



1 - GRILLE
2 - RXD
3 - TXD
4 - DTR
5 - MASSE (GND)
6 - DSR
7 - +VCC
8 - Non connecté
9 - Non connecté

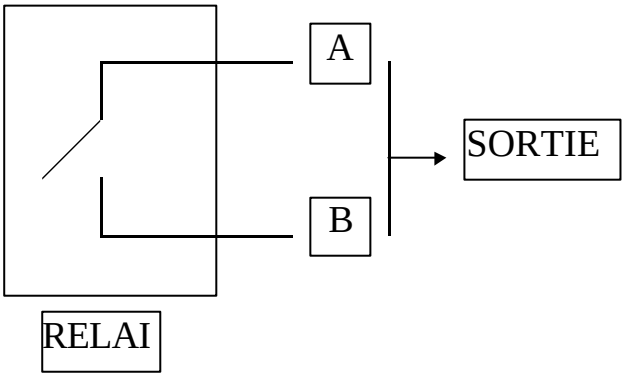
CONNEXION OPTION ENTREE/SORTIE



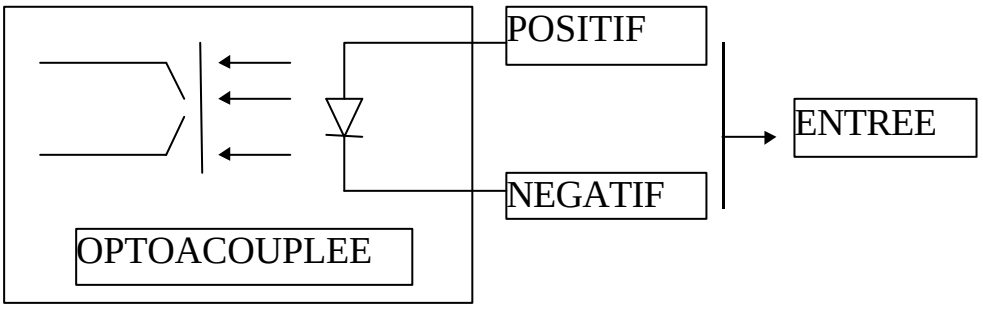
Les sorties se font au travers de relais à contact sec normalement ouvert. Il est recommandé de ne pas dépasser des tensions supérieur 48 V AC/DC.
Les entrées sont optpcouplées. Le premier numéro correspond au signal positif et le second au signal négatif.

ENTREES / SORTIES	
NUMERO BROCHES	DESCRIPTION
1, 20	SORTIE PETITE VITESSE BASCULE 1
2, 21	SORTIE GRANDE VITESSE BASCULE 1
3, 22	SORTIE PETITE VITESSE BASCULE 2
4, 23	SORTIE GRANDE VITESSE BASCULE 2
5, 24	SORTIE ALARME
12, 31	ENTREE DEPART OU POURSUITE CHARGE
13, 32	ENTREE STOP CHARGEMENT
14, 33	ENTREE INHIBITION TOUCHE “ENTRE”

Shéma du relais.



Les entrées sont optocouplées, et pour activer cette entrée il faut appliquer une tension aux bornes de l’entrée (12 à 24 volts).



NOTE: Ce document n'est pas contractuel, le fabricant se réserve le droit d'en modifier les caractéristiques.

AVEC LA GARANTIE DE:

GRUPO EPELSA

CTRA. SANTA CRUZ DE CALAFELL , 35
08830-SANT BOI DE LLOBREGAT (BARCELONA-ESPAÑA)
TEL. (93) 654-62-12; FAX. (93) 654-54-53. e-mail:infobcn@grupoepelsa.com
ALBASANZ 6 y 8 28037 MADRID
TEL: 91 754 30 14, FAX: 91 754 48 26 e-mail:infomad@grupoepelsa.com
http//www.grupoepelsa.com